

TN-100

ANALOG TURNTABLE

OWNER'S MANUAL

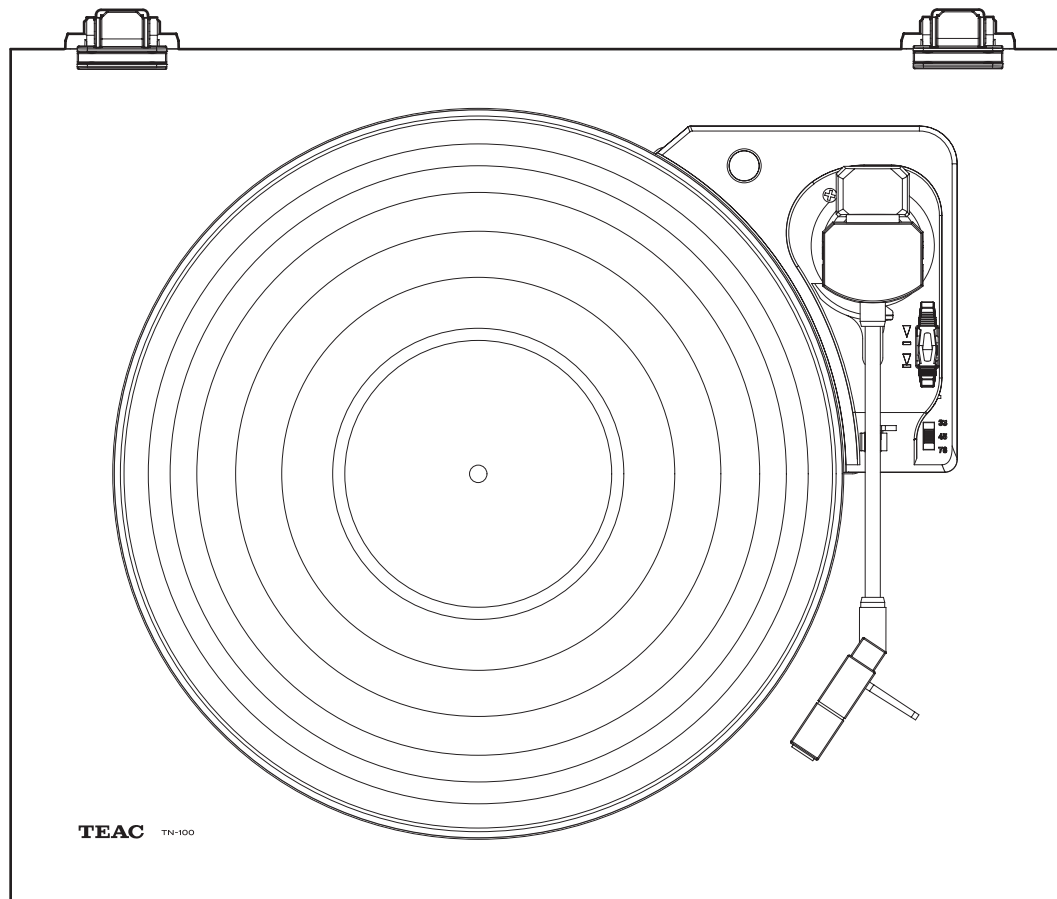
MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that could be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

- 1) Read these instructions.
 - 2) Keep these instructions.
 - 3) Heed all warnings.
 - 4) Follow all instructions.
 - 5) Do not use this apparatus near water.
 - 6) Clean only with dry cloth.
 - 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
 - 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 - 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
 - 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 - 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 - 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
 - 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 - 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.



- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

Apple and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Microsoft and Windows are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (continued)

Model for USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity



Responsible party: TEAC AMERICA, INC.
Address: 1834 Gage Road, Montebello, California, U.S.A.
Telephone number : 1-323-726-0303

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement:
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany declare in own responsibility, the TEAC product described in this manual is in compliance with the corresponding technical standards.




CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.


For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- (a) All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- (b) By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- (c) Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- (d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.



If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.


- (e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
Before use.....	3
Notes about record styluses	4
Connections	5
Names and functions of parts	5
Turntable cover	6
Handling records.....	6
Basic operation.....	7
Recording with a computer	8
Troubleshooting	8
Specifications	9

Before use

Included items

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

- Rubber mat × 1
- 45 RPM adapter × 1
- Turntable × 1
- Turntable cover × 1
- Hinges × 2
- Audio cable × 1
- AC adapter × 1:
 - Model for USA/Canada: GPE053A-120050-1
 - Model for Europe: GPE053A-120050-Z
- Owner's manual (this document) × 1
 - Keep this manual in a safe place for future reference.
- Warranty card × 1 (for customers in the USA and Canada only)
 - See the back of this document for information about the warranty in Europe and other countries or areas.

Before use (continued)

Precautions for use

- Do not place anything on the turntable cover. Objects on the cover might cause noise due to vibrations or fall off, especially during playback.
- Avoid placing the unit in direct sunlight, close to a source of heat or in other similar conditions. Do not place the unit on top of an amplifier or other equipment that might generate heat that exceeds the operating temperature range of this unit. Doing so could cause discoloration, deformation or malfunction.
- As the unit could become warm during operation, always leave sufficient space around it for ventilation. When installing this unit, leave a little space (at least 20 cm (8")) between it and other devices and walls to allow good heat dissipation. When placing it in a rack, for example, leave at least 35 cm (13 3/4") open above it and 10 cm (4") open behind it. Failure to provide these gaps could cause heat to build up inside and result in fire.
- DO NOT MOVE THE UNIT DURING PLAYBACK. During playback, the record rotates. Do not lift or move the unit during playback. Doing so may damage the record, the stylus, the cartridge or the unit.
- Always remove the record before relocating or moving this unit. Moving the unit with a record on the turntable could damage the record, the stylus and the cartridge or could cause a malfunction.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe it with a soft cloth or use diluted mild liquid soap. Allow the surface of the unit to dry completely before using.

- Do not use chemical cleaning cloths, thinner or similar substances as they could damage the surface of the unit.

CAUTION

For safety, disconnect the power cord from the socket before cleaning.

Product registration

Customers in the USA, please visit the following TEAC website to register your TEAC product online.

<http://audio.teac.com/support/registration/>

Using the TEAC Global Site

You can download updates for this unit from the TEAC Global Site:

<http://teac-global.com/>

- 1) Open the TEAC Global Site.
- 2) In the TEAC Downloads section, click the desired language to open the Downloads website page for that language.

NOTE

If the desired language does not appear, click Other Languages.

- 3) Click the "Search by Model Name" section to open the Downloads page for that product. (Users in Europe should click the product name in the "Products" section instead.)
- 4) Select and download any updates that are needed.

Notes about record styluses

- Record styluses are precision parts, so handle them carefully to avoid bending or damaging their tips. If a stylus becomes bent or damaged, it might not be able to follow the audio groove precisely and could damage records or cause other malfunction.
- If a stylus becomes dirty, use a commercially available stylus cleaner or similar product to clean it.
- Do not rub the stylus tip forcefully with anything hard. Do not wipe the stylus with thinner or other chemicals. Doing so could harm it.

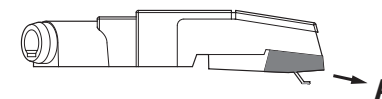
Replacing the stylus

A record stylus will become worn down after it has been used for about 500 hours. This will worsen the sound quality and could damage records. Replace the stylus with one that we recommend before this occurs.

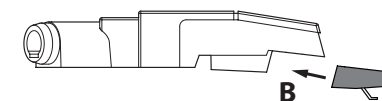
CAUTION

- Since loud noises could suddenly occur, put the unit into standby before changing the stylus.
- Be careful not to hurt your hand or the equipment.
- Be careful not to allow small children to accidentally swallow styluses.

When detaching a record stylus (the red part), hold the cartridge and pull the record stylus in the A direction to remove it.



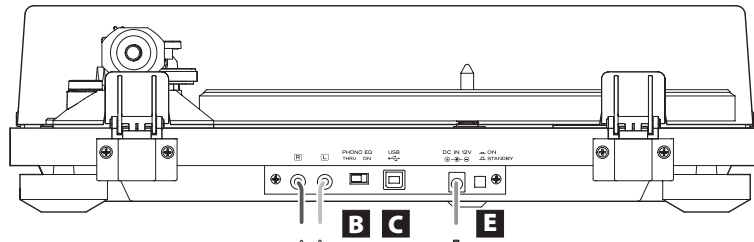
When installing a new stylus, insert it in the B direction, pushing it in so that its clasp is aligned with the cartridge.



Replacement stylus (sold separately): STL-122 diamond stylus (includes 2)

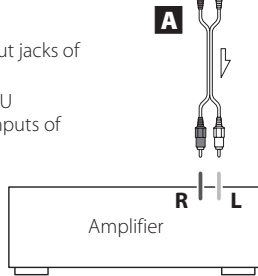
For stylus replacements, contact your dealer or TEAC listed on the back of this Owner's manual.

Connections



When PHONO EQ is ON
Connect to audio input jacks of
amplifier, etc.

When PHONO EQ is THRU
Connect to PHONO inputs of
amplifier, etc.



⚠ Precautions when making connections

- Do not plug the unit in until after making all connections.
- Carefully read the manuals of the devices that you are connecting and follow their instructions when making connections.

A Analog audio output jacks (L/R)

These output analog audio signals.
The PHONO EQ switch setting changes the type of
output signal.
Use the included audio cable (or commercially-
available ones) to connect other equipment to the
output jacks of this unit.

White (L) White (L)
Red (R) Red (R)

B PHONO EQ (audio output setting) switch

ON

Signals that have been amplified by the built-in
equalizer amp are output from the analog audio
output jacks (L/R).

THRU

The MM cartridge signal is output directly through
the analog audio output jacks (L/R).
Use this when connecting to equipment that has
PHONO inputs.

- When shipped new from the factory, this is set
to ON.

CAUTION

When set to ON, if connected to the PHONO inputs
of an amplifier, for example, the output from speak-
ers and headphones will be very loud, which could
damage equipment or harm hearing.

C USB port (USB B type)

Connect this to the USB port of a computer to con-
vert the audio signal from this unit to digital and
output it to the computer (page 8).

D DC input connector

After completing all other connections, connect
the included AC adapter to this jack.
Confirm that the power plug of the AC adapter is
plugged into a power outlet.

- Unplug the power cord from the outlet when
you are not planning to use the unit for an
extended period of time.
- Do not use any AC adapter other than the one
included.

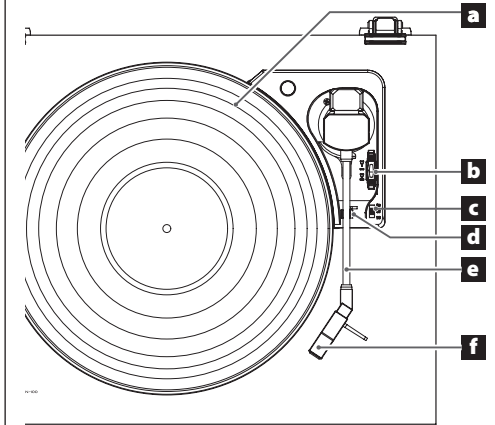
⚠ Be sure to connect the power cord to an AC outlet that supplies the correct voltage.

**Connection to an outlet that supplies incor-
rect voltage could cause fire or electric shock.
Hold the power plug when plugging it into an
outlet or unplugging it. Never pull or yank on
the power cord.**
**Unplug the power cord from the outlet when
you are not planning to use the unit for an
extended period of time.**

E STANDBY/ON button

Press the STANDBY/ON button to turn the unit on
or put it in standby.

Names and functions of parts



a Turntable

Place records centered on the turntable.

b Cue lever

Use this lever to lift the tone arm and to lower it to
the record.

c Rotation speed setting switch

Set the rotation speed (RPM) suitable for the record.

d Tone arm holder

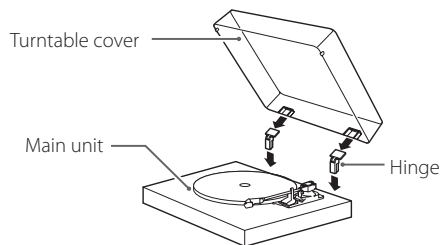
This is a rest for the tone arm. Gently push the clasp
to the right to release the tone arm before playing
a record.

e Tone arm

f Headshell

Turntable cover

Attaching the turntable cover



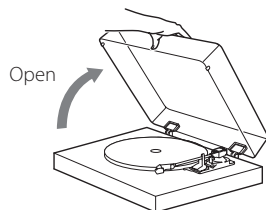
1 Insert the hinges completely into the hinge holders at the left and right ends of the back of the main unit.

2 Align the tops of the hinges with the turntable cover hinge holders and insert them.

Removing the turntable cover

Hold both edges of the turntable cover and lift it slowly to remove it along with the hinges from the unit. Then, remove the hinges from the turntable cover.

Opening and closing the turntable cover



Opening

Hold the front edge of the turntable cover and gently lift it open completely until it stops.

The turntable cover will stay open in this position.

Closing

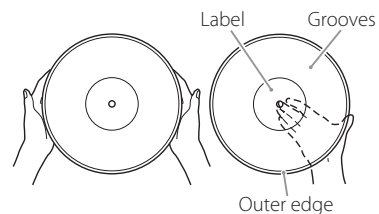
Gently lower the turntable cover until it is closed.

⚠ Be careful not to pinch your hand, for example, when opening and closing the turntable cover.

Handling records

Holding records

When holding a record or removing it from its sleeve, avoid touching the grooves by holding the record by its label and edge with one hand or by holding it by its edge with both hands.



Cleaning

- Fingerprints and dust on a record can cause noise and the sound to skip, as well as damage the record itself and the stylus. Use a commercially available record cleaner to clean records. Do not use thinner or anything other than a record cleaner. Such chemicals could harm the surface of the record.
- When using a record cleaner, wipe the surface of the record in a circular motion, following the grooves.

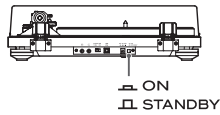


Precautions

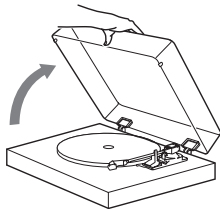
- Do not leave records in places that are exposed to direct sunlight or are very hot or very humid. Leaving a record in such a condition for a long time could result in warping or other damage.
- Do not stack multiple records or place heavy objects on top of them. Do not leave records at an angle for long amounts of time either. Doing so could result in warping or other damage.
- Do not allow hard objects to directly touch the audio grooves. Doing so could cause scratches.
- After you finish playing a record, always put it back into its sleeve for storage. Leaving a record unprotected could result in warping or scratching.
- Do not use cracked records.

Playing records

- 1 Press the **STANDBY/ON** button on the back of the unit to turn it on.



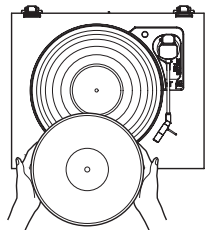
- 2 Open the turntable cover slowly.



- ⚠ **Be careful not to pinch your hand, for example, when opening and closing the turntable cover.**

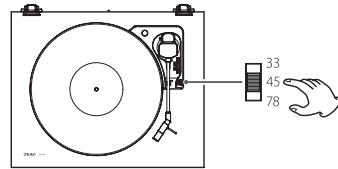
- 3 Place a record on the turntable.

When playing a 45 RPM large-hole single record, use the included adapter.

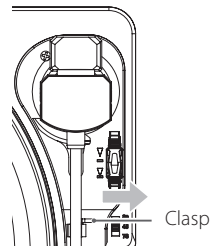


- 4 Set according to the rotation speed (RPM) of the record.

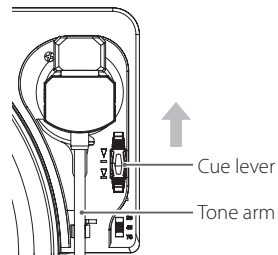
The rotation speed can be set to 33 1/3, 45 or 78 RPM.



- 5 Move the tone arm clasp to the right to release the tone arm.

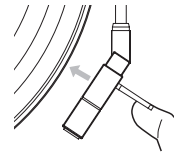


- 6 Lift the cue lever.



- You can also leave the cue lever down and move the raised tone arm over the record and then lower the tone arm slowly to start playback.

- 7 Move the tone arm to the edge of the record or the track where you want to start playback.



- 8 Lower the cue lever.

Lower the tone arm slowly until the stylus touches the record and playback begins.

- We recommend that you close the turntable cover during record playback to avoid dust.

- ⚠ **Do not place anything on the turntable cover. Objects on the cover might cause noise due to vibrations or fall off, especially during playback.**

CAUTION

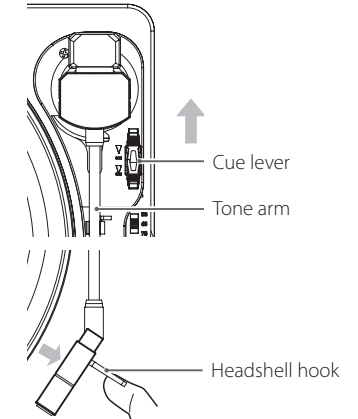
- During playback, do not touch the tone arm or the rotating record.
- Do not stop turntable rotation during playback.

During record playback, feedback could occur if the volume is too loud. If this happens, lower the volume of the amplifier.

When playback finishes

When playback finishes, the tone arm automatically returns to the tone arm holder and the rotation stops.

To stop playback manually, slightly lift the cue lever or the headshell hook and return the tone arm to its resting position.



- The tone arm may not return to the tone arm holder automatically depending on the record. In that case, move the tone arm back to the tone arm holder manually.

Recording with a computer

Connect this record player to a computer using a commercially-available USB cable to convert audio signals from a record to digital data and send them to the computer.

Supported operating systems

Computers running the following operating systems can be connected by USB to this unit (as of September 2015).

Windows OS

- Windows 7 (32-bit, 64-bit)
- Windows 8 (32-bit, 64-bit)
- Windows 8.1 (32-bit, 64-bit)
- Windows 10 (32-bit, 64-bit)

Mac OS X

- OS X Lion 10.7
- OS X Mountain Lion 10.8
- OS X Mavericks 10.9
- OS X Yosemite 10.10

Use with operating systems other than these is not guaranteed.

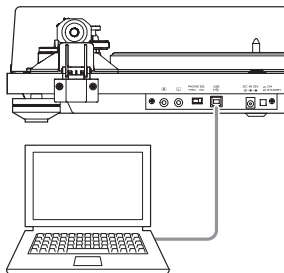
- This unit will run with the standard OS driver, so there is no need to install a special driver.

Connecting with a computer

1 Turn the computer on.

Confirm that the operating system is working correctly.

2 Use the USB cable to connect the computer and this unit.



- Use a USB cable with a ferrite core when connecting the unit to a computer.

3 Press this unit's STANDBY/ON button to turn it on.

When they are connected, the computer will automatically detect this unit's USB port and identify it as "USB Audio CODEC".

- To record audio from this record player using a computer, you must first install software that can be used for audio recording on the computer. You may purchase the audio recording software that you prefer separately or download free software, such as Audacity (<http://audacity.sourceforge.net/>), from the Internet. As free software, Audacity is not supported by TEAC.
- When connected to a computer by USB and recording audio, do not do any of the following. Doing so could cause the computer to malfunction. Always quit the computer recording software before doing the following.
 - Disconnect the USB cable
 - Put the unit into standby

Computer settings

The following example explains the settings to make using Windows 7.

1 From the Start menu, select Control Panel.

2 Click "Sound".

3 Click the "Recording" tab, and confirm that "USB Audio CODEC" is set as the "Default Device".

4 Select "Microphone USB Audio CODEC", and click the Properties button.

5 Click the "Advanced" tab.

6 From the "Default Format" pull-down menu, select the audio quality (format) that you want to use for recording.

NOTE

"2 channel, 16 bit, 48000 Hz (DVD quality)" provides high audio quality but also requires more file space. Recording with a lower sampling frequency reduces the audio quality but also uses less file space.

7 Click "OK".

Troubleshooting

If you experience a problem with this unit, please check the following items before requesting service. Something other than this unit could also be the cause of the problem. Please also check that the connected devices are also being used properly.

If it still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased the unit.

No power.

- ➔ Confirm that the AC adapter is plugged into an outlet. Then, press the STANDBY/ON button to turn the unit on (page 5).

There is no sound.

- ➔ When connecting this unit's analog audio output jacks to the audio input jacks of an amplifier or other equipment, set the PHONO EQ (audio output setting) switch to ON (page 5).

Playback is not possible; there is noise.

- ➔ Confirm that the stylus cover (made of white plastic) has been removed.
- ➔ Clean the stylus (page 4).
- ➔ If the stylus is worn-out, replace it (page 4).
- ➔ Place the unit as far away as possible from TVs, microwave ovens and other devices that emit electromagnetic waves.

The pitch is wrong.

- ➔ Set the rotation speed (RPM) to match the record (page 7).

The sound is skipping.

- ➔ Vibrations will cause skipping. Place this unit in a stable location.
- ➔ If the record is dirty, wipe it clean.
- ➔ Do not use scratched records.

Specifications

Turntable

Drive system Belt drive
Motor DC motor
Rotation speed 33 1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Rotation speed variation $\pm 2\%$
Wow and flutter 0.25%
SN ratio ≥ 64 dB or higher (A-weighted, 20 kHz LPF)
Turntable Plastic platter
29cm (11 1/2") diameter

Tone arm

Arm type
Static-balanced straight-pipe tone arm
Effective arm length 200 mm

Cartridge

Type MM
Output voltage 2.4 mV ± 3 dB

Output voltage

PHONO EQ THRU 2.4 mV ± 3 dB
PHONO EQ ON 149 mV (-16.5 dBV)
Output jacks RCA

USB port

USB port that can receive power from computer USB buses (Full Speed) USB connector type B
USB bus power support 5 V, 500 mA

- Use a commercially-available USB cable to connect the unit to a computer to receive power from it.

Sampling frequency
8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 32 kHz,
44.1 kHz, 48 kHz
Quantization bit depth 16-bit

General

AC adapter power
Input AC 100 V-AC 240 V, 50-60 Hz
Output 12 V, 500 mA
Power consumption
Standby 0.5 W or less
On (START) 1.5 W or less
Weight 4.9 kg (10 7/8 lb)
Operating temperature range 5°C to 35°C
Dimensions (W x H x D) (including protrusions)
420 x 105 x 356 mm (16 5/8" x 4 1/4" x 14 1/8")

- Performance data is specified at 20°C.

Included accessories

Rubber mat x 1
45 RPM adapter x 1
Turntable x 1
Turntable cover x 1
Hinges x 2
Audio cable x 1
AC adapter x 1
Model for USA/Canada: GPE053A-120050-1
Model for Europe: GPE053A-120050-Z
Owner's manual (this document) x 1
Warranty card x 1 (for customers in the USA and Canada only)

- Specifications and appearance are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this owner's manual might differ slightly from production models.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment atteindre facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

Modèle pour le Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Allemagne, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.



ATTENTION

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

(a) Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.



(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Sommaire

Nous vous remercions d'avoir choisi TEAC. Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	10
Avant l'utilisation	10
Notes sur les pointes pour disque	11
Branchements	12
Nomenclature et fonctions des parties	12
Couvercle de la platine	13
Manipulation des disques	13
Fonctionnement de base	14
Enregistrement avec un ordinateur	15
Guide de dépannage	15
Caractéristiques techniques	16

Avant l'utilisation

Éléments fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

- Tapis en caoutchouc × 1
- Adaptateur 45 tr/min × 1
- Plateau × 1
- Couvercle de la platine × 1
- Charnières × 2
- Câble audio × 1
- Adaptateur secteur × 1
 - Modèle USA/Canada: GPE053A-120050-1
 - Modèle Europe: GPE053A-120050-Z

Mode d'emploi (ce document) × 1

- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement.

Garantie × 1 (pour les consommateurs aux USA et au Canada uniquement)

- Voir au dos de ce document les informations concernant la garantie en Europe et dans d'autres pays ou régions.

Avant l'utilisation (suite)

Précautions d'emploi

- Ne placez rien sur le couvercle de la platine. Les objets posés sur le couvercle peuvent provoquer du bruit dû aux vibrations ou tomber, en particulier lors de la lecture.
- Évitez d'exposer l'unité directement au soleil, de la placer près d'une source de chaleur ou dans d'autres conditions similaires. N'installez pas l'appareil au-dessus d'un amplificateur ou d'un équipement pouvant dégager une chaleur qui dépasse la température de fonctionnement de cette unité. Cela pourrait causer une décoloration, une déformation ou un mauvais fonctionnement.
- Il est possible que l'unité chauffe durant l'utilisation, laissez donc toujours un espace suffisant autour d'elle pour sa ventilation. Quand vous installez cette unité, laissez un peu d'espace (au moins 20 cm) entre elle et les murs et d'autres appareils afin de permettre une bonne dissipation thermique. Si vous la placez par exemple dans un rack, laissez au moins 35 cm de libre au-dessus de l'unité et 10 cm derrière elle. Sans ces espaces, la température peut monter, risquant d'entraîner un incendie.
- **NE DÉPLACEZ PAS L'UNITÉ DURANT LA LECTURE.** Durant la lecture, le disque tourne. Ne soulevez et ne déplacez pas l'unité durant la lecture. Vous risqueriez d'endommager le disque, la pointe, la cellule ou l'unité.
- Retirez toujours le disque avant de déplacer ou de transporter cette unité. Transporter cette unité avec un disque sur la platine pourrait endommager le disque, la pointe, la cellule ou provoquer un dysfonctionnement.
- La tension d'alimentation doit correspondre à la tension imprimée sur le panneau arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.

Entretien

Si la surface de l'unité est sale, essuyez-la avec un chiffon doux ou utilisez un détergent liquide léger dilué. Laissez la surface de l'unité sécher complètement avant utilisation.

- N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produits chimiques, de diluant ou de substances similaires car cela pourrait endommager la surface de l'unité.

ATTENTION

Par sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.

Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site mondial TEAC :

<http://teac-global.com/>

- 1) Allez sur le site mondial TEAC.
- 2) Dans la section TEAC Downloads (téléchargements TEAC), cliquez sur la langue souhaitée afin d'ouvrir la page de téléchargement du site web pour cette langue.

NOTE

Si la langue désirée n'apparaît pas, cliquez sur « Other Languages » (autres langues).

- 3) Cliquez sur la section « Search by Model Name » (recherche par nom de modèle) afin d'ouvrir la page Downloads (téléchargements) pour ce produit.
- 4) Sélectionnez et téléchargez toute mise à jour nécessaire.

Notes sur les pointes pour disque

- Les pointes pour disque sont des pièces de précision à manipuler avec précaution pour éviter de tordre ou d'endommager leur extrémité. Si une pointe est tordue ou endommagée, elle pourrait ne plus être en mesure de suivre précisément le sillon audio et pourrait endommager les disques ou causer d'autres dysfonctionnements.
- Si une pointe est sale, utilisez un nettoyant pour pointe du commerce ou un produit similaire pour la nettoyer.
- Ne frottez pas fort sur la pointe avec un objet dur. N'essuyez pas la pointe avec un diluant ou d'autres produits chimiques. Cela pourrait l'endommager.

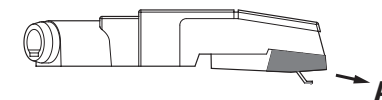
Remplacement de la pointe

Une pointe pour disque est usée après environ 500 heures d'utilisation. Cette usure dégrade la qualité sonore et peut endommager les disques. Remplacez-la par un modèle recommandé avant que cela ne se produise.

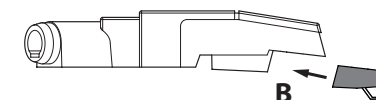
ATTENTION

- Comme de forts bruits pourraient soudainement se produire, mettez l'unité en veille avant de changer la pointe.
- Faites attention de ne pas abîmer vos mains ou l'équipement.
- Veillez à ne pas permettre à de petits enfants d'avaler accidentellement les pointes.

Pour détacher la pointe (la partie rouge), maintenez la cellule et tirez la pointe dans la direction A afin de la retirer.



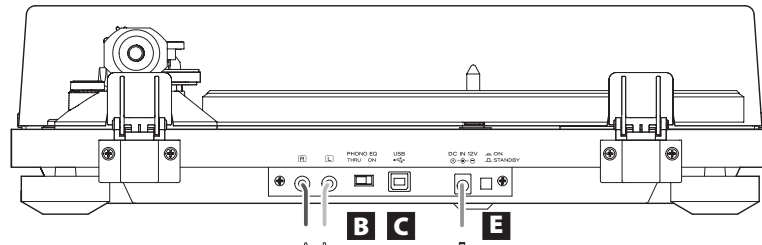
Pour installer une nouvelle pointe, insérez-la dans la direction B et poussez-la jusqu'à ce que son bord soit aligné avec la cellule.



Pointes de lecture de rechange (vendues séparément) : Pointe diamant STL-122 (par 2)

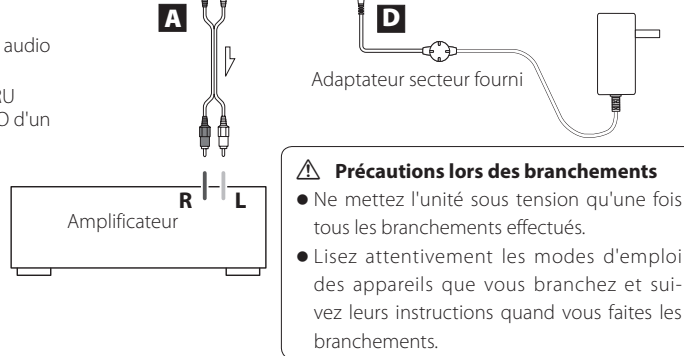
Pour les changements de pointe, contactez votre revendeur ou TEAC, adresses au dos de ce mode d'emploi.

Branchements



Quand PHONO EQ est sur ON
Branchez les prises d'entrée audio
de l'amplificateur, etc.

Quand PHONO EQ est sur THRU
Branchez les entrées PHONO d'un
amplificateur, etc.



⚠ Précautions lors des branchements

- Ne mettez l'unité sous tension qu'une fois tous les branchements effectués.
- Lisez attentivement les modes d'emploi des appareils que vous branchez et suivez leurs instructions quand vous faites les branchements.

A Prises de sortie audio analogique (L/R)

Ces prises produisent les signaux audio analogiques. Le réglage du sélecteur PHONO EQ change le type de signal produit. Utilisez le câble audio fourni (ou un modèle du commerce) pour raccorder d'autres appareils aux prises de sortie de cette unité.

Blanc (L) Blanc (L)
Rouge (R) Rouge (R)

B Sélecteur PHONO EQ (réglage de sortie audio)

ON

Les signaux ayant été amplifiés par l'ampli égaliseur intégré sont produits par les prises de sortie audio analogique (L/R).

THRU

Le signal de la cellule à aimant mobile est directement produit par les prises de sortie audio analogique (L/R).

Utilisez cette option pour le branchement d'un équipement ayant des entrées PHONO.

- À la sortie d'usine, ce sélecteur est réglé sur ON.

ATTENTION

Avec un réglage sur ON, si le branchement est fait aux entrées PHONO d'un amplificateur, par exemple, le son produit par les enceintes et le casque sera très fort, ce qui peut endommager l'équipement ou l'audition.

C Port USB (USB type B)

Branchez-le au port USB d'un ordinateur pour convertir le signal audio de cette unité en numérique et l'envoyer à l'ordinateur (page 15).

D Connecteur d'entrée CC

Après avoir fait tous les autres branchements, branchez à cette prise l'adaptateur secteur fourni. Vérifiez que le bloc d'alimentation de l'adaptateur secteur est branché dans une prise secteur.

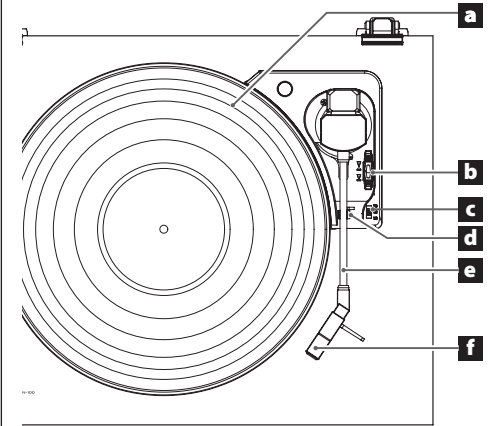
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur si vous avez l'intention de laisser l'appareil inutilisé de façon prolongée.
- N'utilisez aucun adaptateur secteur autre que celui fourni.

- ⚠ **Veillez à brancher le cordon d'alimentation dans une prise secteur fournissant la tension correcte. Le branchement à une prise fournissant une tension incorrecte pourrait entraîner un incendie ou une électrocution. Tenez le cordon d'alimentation par sa fiche quand vous le branchez ou le débranchez. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur si vous avez l'intention de laisser l'appareil inutilisé de façon prolongée.**

E Touche STANDBY/ON

Appuyez sur la touche STANDBY/ON pour allumer l'unité ou la mettre en veille (standby).

Nomenclature et fonctions des parties



a Plateau tourne-disque

Placez les disques au centre du plateau.

b Lève-bras

Utilisez ce levier pour soulever le bras de lecture et l'abaisser sur le disque.

c Sélecteur de vitesse de rotation

Règle la vitesse de rotation (tr/min) adaptée au disque.

d Support de bras de lecture

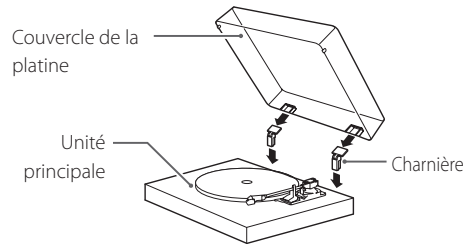
C'est un support pour poser le bras de lecture. Poussez délicatement le loquet vers la droite pour libérer le bras de lecture avant de lire un disque.

e Bras de lecture

f Porte-cellule

Couvercle de la platine

Fixation du couvercle de la platine



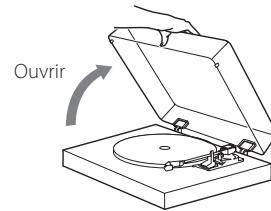
1 Insérez les charnières à fond dans les porte-charnières aux extrémités gauche et droite de l'arrière de l'unité principale.

2 Alignez le haut des charnières avec les porte-charnières du couvercle de la platine et insérez-les.

Dépose du couvercle de la platine

Maintenez les deux bords du couvercle de la platine et soulevez-le lentement pour l'extraire, avec les charnières, de l'unité. Ensuite, retirez les charnières du couvercle de la platine.

Ouverture et fermeture du couvercle de la platine



Ouverture

Tenez le bord avant du couvercle de la platine et soulevez-le délicatement pour l'ouvrir complètement jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Le couvercle de la platine restera ouvert dans cette position.

Fermeture

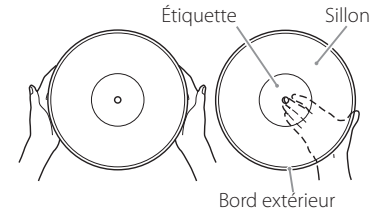
Abaissez doucement le couvercle de la platine jusqu'à ce qu'il soit fermé.

⚠ Veillez à ne pas vous pincer les doigts, par exemple lors de l'ouverture et de la fermeture du couvercle de la platine.

Manipulation des disques

Tenue des disques

Lors de la prise en mains d'un disque ou sa sortie de la pochette, évitez de toucher le sillon en maintenant le disque d'une main entre son étiquette et son bord, ou en le tenant avec les deux mains par son bord.



Nettoyage

- Les traces de doigts et la poussière sur un disque peuvent provoquer du bruit et des sauts de son, ainsi qu'endommager le disque lui-même et la pointe. Utilisez un nettoyeur pour disque du commerce pour nettoyer les disques. N'utilisez pas de diluant ni autre chose qu'un nettoyeur pour disque. De tels produits chimiques pourraient abîmer la surface du disque.
- Lors de l'utilisation d'un nettoyeur pour disque, balayez la surface du disque de façon circulaire, en suivant le sillon.

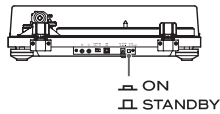


Précautions

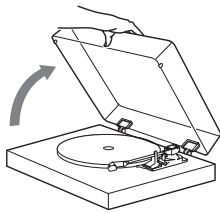
- Ne laissez pas les disques dans des lieux exposés directement à la lumière du soleil ou qui sont très humides ou très chauds. Laisser longtemps un disque dans de telles conditions peut le faire gondoler ou lui causer d'autres dommages.
- N'empilez pas plusieurs disques et ne placez pas d'objets lourds dessus. Ne laissez pas non plus les disques de façon prolongée en position inclinée. Cela pourrait les faire gondoler ou leur causer d'autres dommages.
- Ne laissez pas des objets durs entrer en contact direct avec le sillon audio. Cela pourrait entraîner des rayures.
- Une fois que vous avez fini de lire un disque, replacez-le toujours dans sa pochette pour le rangement. Laisser un disque sans protection pourrait le faire gondoler ou le rayer.
- N'employez pas de disques fendus.

Lecture des disques

- 1 Appuyez sur la touche STANDBY/ON à l'arrière de l'unité pour la mettre sous tension.**



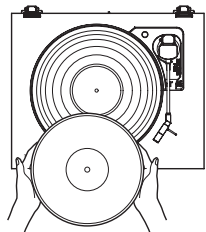
- 2 Ouvrez lentement le couvercle de la platine.**



- ⚠ **Veillez à ne pas vous pincer les doigts, par exemple lors de l'ouverture et de la fermeture du couvercle de la platine.**

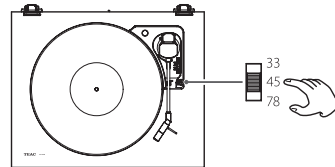
- 3 Placez un disque sur le plateau.**

Pour lire un 45 tr/min à grand trou central, utilisez l'adaptateur fourni.

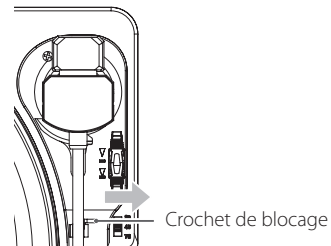


- 4 Réglez la vitesse de rotation (tr/min) en fonction du disque.**

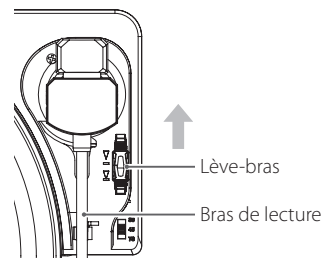
La vitesse de rotation peut être réglée sur 33 1/3, 45 ou 78 tr/min.



- 5 Repoussez le crochet de blocage vers la droite pour libérer le bras de lecture.**

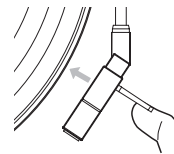


- 6 Soulevez le lève-bras.**



- Vous pouvez aussi laisser le lève-bras baissé et amener le bras de lecture au-dessus du disque puis l'y poser lentement pour lancer la lecture.

- 7 Amenez le bras de lecture sur le bord du disque ou de la plage dont vous souhaitez lancer la lecture.**



- 8 Abaissez le lève-bras.**

Abaissez lentement le bras de lecture jusqu'à ce que la pointe touche le disque et que la lecture commence.

- Nous vous recommandons de fermer le couvercle de la platine durant la lecture d'un disque pour éviter la poussière.

- ⚠ **Ne placez rien sur le couvercle de la platine. Les objets posés sur le couvercle peuvent provoquer du bruit dû aux vibrations ou tomber, en particulier lors de la lecture.**

ATTENTION

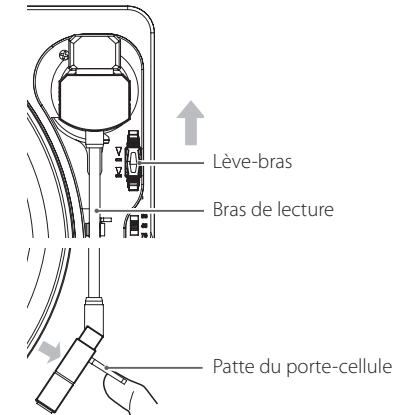
- Durant la lecture, ne touchez pas le bras de lecture ni le disque qui tourne.
- N'arrêtez pas la rotation du plateau durant la lecture.

Durant la lecture du disque, une réinjection du signal (« larsen ») peut se produire si le volume est trop fort. Si cela se produit, baissez le volume de l'amplificateur.

Lorsque la lecture est terminée

Quand la lecture est terminée, le bras revient automatiquement sur son support et le plateau tourne-disque s'arrête.

Pour arrêter manuellement la lecture, soulevez légèrement le lève-bras ou la patte du porte-cellule et ramenez le bras de lecture à sa position de repos.



- Selon le disque, le bras peut ne pas retourner automatiquement sur son support. Dans ce cas, reposez manuellement le bras sur son support.

Branchez cette platine tourne-disque à un ordinateur au moyen d'un câble USB du commerce pour convertir les signaux audio d'un disque en données numériques et les envoyer à l'ordinateur.

Systèmes d'exploitation pris en charge

Des ordinateurs fonctionnant sous les systèmes d'exploitation suivants peuvent être connectés par USB à cette unité (à date de septembre 2015).

Windows

- Windows 7 (32 bits, 64 bits)
- Windows 8 (32 bits, 64 bits)
- Windows 8.1 (32 bits, 64 bits)
- Windows 10 (32 bits, 64 bits)

Mac OS X

- OS X Lion 10.7
- OS X Mountain Lion 10.8
- OS X Mavericks 10.9
- OS X Yosemite 10.10

Le fonctionnement avec des systèmes d'exploitation autres que ceux-ci n'est pas garanti.

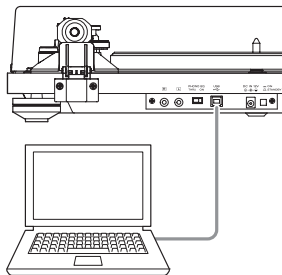
- Cette unité fonctionnera avec le pilote standard du système d'exploitation (OS), donc il n'y a pas besoin d'installer un pilote spécial.

Branchement à un ordinateur

1 Mettez l'ordinateur sous tension.

Vérifiez que le système d'exploitation fonctionne correctement.

2 Utilisez le câble USB pour relier l'ordinateur à cette unité.



- Utilisez un câble USB à ferrite pour relier l'unité à un ordinateur.

3 Appuyez sur la touche STANDBY/ON de cette unité pour l'allumer.

Quand ils sont connectés, l'ordinateur détecte automatiquement le port USB de cette unité et l'identifie comme « USB Audio CODEC ».

- Pour enregistrer de l'audio avec un ordinateur depuis cette platine tourne-disque, vous devez installer un logiciel permettant l'enregistrement audio sur l'ordinateur. Vous pouvez acheter un logiciel d'enregistrement audio ou en télécharger un gratuit, comme Audacity (<http://audacity.sourceforge.net/>), sur internet. TEAC n'assure pas d'assistance pour Audacity.
- Lorsqu'un ordinateur est connecté par USB et enregistre de l'audio, n'effectuez aucune des opérations suivantes. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'ordinateur. Quittez toujours le logiciel d'enregistrement de l'ordinateur avant de faire ce qui suit.
 - Déconnecter le câble USB
 - Mettre l'unité en veille

Réglages de l'ordinateur

L'exemple suivant explique les réglages à faire quand on utilise Windows 7.

1 Dans le menu Démarrer, sélectionnez Panneau de configuration.

2 Cliquez sur « Son ».

3 Cliquez sur l'onglet « Enregistrement » et vérifiez que « USB Audio CODEC » est défini comme « Périphérique par défaut ».

4 Sélectionnez « Microphone USB Audio CODEC » et cliquez sur le bouton Propriétés.

5 Cliquez sur l'onglet « Statistiques avancées ».

6 Dans le menu déroulant « Format par défaut », sélectionnez la qualité audio (le format) que vous souhaitez utiliser pour l'enregistrement.

NOTE

« canal 2, 16 bits, 48000 Hz (Qualité DVD) » donne une meilleure qualité audio, mais nécessite aussi plus d'espace pour le fichier. Enregistrer à une fréquence d'échantillonnage moins élevée réduit la qualité audio mais aussi l'espace nécessaire au fichier.

7 Cliquez sur « OK ».

Si vous avez un problème avec cette unité, veuillez vérifier les points suivants avant de demander une intervention. Le problème pourrait aussi venir d'ailleurs que de cette unité. Vérifiez aussi que les appareils qui lui sont connectés sont correctement employés.

Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

Pas d'alimentation.

- ➔ Vérifiez que l'adaptateur secteur est branché à une prise secteur. Puis appuyez sur la touche STANDBY/ON pour allumer l'unité (page 12).

Il n'y a pas de son.

- ➔ Pour brancher les prises de sortie audio analogique de cette unité aux prises d'entrée audio d'un amplificateur ou autre équipement, réglez le sélecteur PHONO EQ (réglage de sortie audio) sur ON (page 12).

La lecture est impossible, il y a du bruit.

- ➔ Vérifiez que le cache de la pointe (en plastique blanc) a été retiré.
- ➔ Nettoyez la pointe (page 11).
- ➔ Si la pointe est usée, remplacez-la (page 11).
- ➔ Éloignez autant que possible l'unité des téléviseurs, fours à micro-ondes et autres appareils qui émettent des ondes électromagnétiques.

La hauteur est incorrecte.

- ➔ Réglez la vitesse de rotation (tr/min) adaptée au disque (page 14).

Le son saute.

- ➔ Des vibrations entraînent des sauts. Placez cette unité dans un endroit stable.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez-le.
- ➔ N'employez pas de disques rayés.

Caractéristiques techniques

Platine

Système d'entraînement. Par courroie
Moteur moteur CC
Vitesse de rotation 33 1/3 tr/min, 45 tr/min, 78 tr/min
Variation de la vitesse de rotation $\pm 2\%$
Pleurage et scintillement 0,25 %
Rapport signal/bruit 64 dB ou plus
(pondération A, filtre passe-bas 20 kHz)
Plateau en plastique de 29 cm de diamètre

Bras de lecture

Type de bras
Bras de lecture à tubulure droite et équilibrage statique
Longueur utile du bras 200 mm

Cellule

Type MM (aimant mobile)
Tension de sortie 2,4 mV ± 3 dB

Tension de sortie

PHONO EQ THRU 2,4 mV ± 3 dB
PHONO EQ ON 149 mV (-16,5 dBV)
Prises de sortie RCA

Port USB

Port USB pouvant recevoir une alimentation par le bus
USB de l'ordinateur (pleine vitesse)
Connecteur USB type B
Prise en charge de l'alimentation par bus USB . . 5 V, 500 mA

- Utilisez un câble USB du commerce pour relier l'unité à un ordinateur en vue d'être alimentée par lui.

Fréquence d'échantillonnage
8 kHz, 11,025 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz,
44,1 kHz, 48 kHz
Résolution de quantification 16 bits

Générales

Adaptateur secteur
Entrée CA 100 V – CA 240 V, 50-60 Hz
Sortie 12 V, 500 mA
Consommation électrique
En veille 0,5 W ou moins
En service (START) 1,5 W ou moins
Poids 4,9 kg
Température de fonctionnement 5°C à 35°C
Dimensions (L x H x P) (hors tout) . . 420 x 105 x 356 mm

- Les données de performance sont spécifiées à 20 °C.

Accessoires fournis

Tapis en caoutchouc x 1
Adaptateur 45 tr/min x 1
Plateau x 1
Couvercle de la platine x 1
Charnières x 2
Câble audio x 1
Adaptateur secteur x 1
Modèle USA/Canada: GPE053A-120050-1
Modèle Europe: GPE053A-120050-Z
Mode d'emploi (ce document) x 1
Garantie x 1 (pour les consommateurs aux USA et au Canada uniquement)

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en perfecto estado de uso.
- Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar pérdidas de audición.

Modelo para EE. UU.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan producir un funcionamiento no deseado.

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que dichas interferencias no se produzcan en instalaciones particulares. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se comprueban apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirla mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o recolocque el equipo y/o la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de electricidad situada en un circuito eléctrico diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite ayuda a un técnico de radio/TV con experiencia.

Declaración de conformidad



Parte responsable: TEAC AMERICA, INC.
Dirección: 1834 Gage Road, Montebello,
California, U.S.A.

Número de teléfono: 1-323-726-0303

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan producir un funcionamiento no deseado.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos, electrónicos, pilas/baterías y acumuladores

- (a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores gastados, deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
- (b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos, y de pilas/baterías y acumuladores gastados, estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
- (c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores, puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.
- (d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por cubos de basura con ruedas tachados, indican que los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas/baterías y acumuladores, deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.
- Si una pila/batería o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.
- (e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, así como de pilas/baterías y acumuladores, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió ese aparato.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Alemania, declara bajo su plena responsabilidad que el producto TEAC descrito en este manual cumple con las normas técnicas correspondientes.



PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación efectuada en este equipo que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento de los requisitos exigidos podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Índice

Gracias por elegir TEAC. Lea este manual atentamente para obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	17
Antes de su utilización	17
Notas sobre las agujas para discos	18
Conexiones.....	19
Nombres y funciones de las partes.....	19
Tapa del plato giradiscos	20
Manejo de los discos de vinilo.....	20
Funcionamiento básico.....	21
Grabación con un ordenador	22
Solución de posibles fallos	22
Especificaciones	23

Antes de su utilización

Artículos incluidos

Asegúrese de que la caja incluye todos los accesorios suministrados que se describen a continuación. Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió esta unidad si falta cualquiera de estos accesorios o si han sufrido desperfectos durante el transporte.

- Alfombrilla de goma × 1
- Adaptador de 45 RPM × 1
- Plato giradiscos × 1
- Tapa del plato giradiscos × 1
- Bisagras × 2
- Cable de audio × 1
- Adaptador de corriente × 1
- Modelo para U.S.A./Canadá: GPE053A-120050-1
- Modelo para Europa: GPE053A-120050-Z

Manual del usuario (este documento) × 1

- Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Tarjeta de garantía × 1 (solo para clientes de EE. UU. y Canadá)
- Consulte la contraportada de este manual para información sobre la garantía en Europa y otros países o zonas.

Antes de su utilización (continuación)

Precauciones de uso

- No coloque nada sobre la tapa del plato giradiscos. Los objetos situados sobre la tapa podrían causar ruido debido a las vibraciones o caerse, especialmente durante la reproducción.
- Evite situar la unidad directamente a la luz del sol, cerca de una fuente de calor o en condiciones similares. No coloque la unidad encima de un amplificador u otros equipos que puedan generar calor que exceda el margen de la temperatura de funcionamiento de esta unidad. Si lo hace podría causar que la unidad se decolore, se deforme o que funcione incorrectamente.
- Dado que la unidad podría calentarse durante el funcionamiento, deje siempre espacio suficiente a su alrededor para una correcta ventilación. Cuando instale la unidad, deje un poco de espacio (al menos 20 cm) entre la unidad y otros dispositivos y paredes para permitir una buena disipación del calor. Cuando la coloque en un rack, por ejemplo, deje al menos 35 cm libres por encima de la unidad y 10 cm libres por detrás. Si no deja estos espacios libres, el calor puede acumularse en su interior y provocar fuego.
- **NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCIÓN.** Durante la reproducción, un disco de vinilo gira. No levante ni mueva la unidad durante la reproducción. Si lo hace, podría dañar el disco, la aguja, la cápsula o la unidad.
- Quite siempre el disco antes de mover esta unidad o cambiarla de sitio. Si mueve la unidad con un disco en el plato giradiscos podría dañar el disco, la aguja y la cápsula o podría causar un mal funcionamiento.
- El voltaje suministrado a la unidad debe coincidir con el voltaje impreso en el panel posterior. Si tiene dudas al respecto, consulte a un electricista.

Mantenimiento

Si la superficie de la unidad se ensucia, límpiela con un paño suave o utilice un jabón líquido suave diluido. Deje que la superficie de la unidad se seque por completo antes de usarla.

- No utilice paños de limpieza impregnados con productos químicos, disolvente o sustancias similares ya que podría dañar la superficie de la unidad.

⚠ PRECAUCIÓN

Por seguridad, desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad antes de proceder a la limpieza.

Registro del producto

Los clientes de EE. UU., por favor visiten el siguiente sitio web de TEAC para registrar su producto en línea:

<http://audio.teac.com/support/registration/>

Web global de TEAC

Puede descargar actualizaciones para esta unidad desde la web global de TEAC:

<http://teac-global.com/>

- 1) Entre en la web global de TEAC.
- 2) En la sección de descargas (downloads) de TEAC, haga clic en el idioma que desee para abrir la página web de descargas correspondiente a ese idioma.

NOTA

Si no está el idioma deseado, haga clic en "Other Languages" (otros idiomas).

- 3) Para abrir la página de descargas de este producto, deberá hacer clic en la sección "Search by Model Name" (buscar por nombre de modelo).
- 4) Seleccione y descargue las actualizaciones que necesite.

Notas sobre las agujas para discos

- Las agujas para los discos de vinilo son piezas de precisión, por tanto deberá manejarlas con cuidado para evitar que se doblen o se dañen sus puntas. Si una aguja se dobla o se daña su punta, podría no ser capaz de seguir los surcos de audio con precisión y podría dañar los discos o provocar otras anomalías de funcionamiento.
- Si una aguja se ensucia, para limpiarla utilice un limpiador de agujas o un producto similar de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales.
- No frote la punta de la aguja con nada duro ni con excesiva fuerza. No limpie la aguja con disolvente y otras sustancias químicas. Si lo hace podría dañarla.

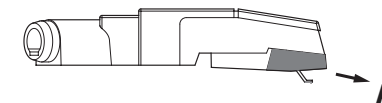
Sustitución de la aguja

Una aguja para discos de vinilo estará desgastada después de haber sido utilizada durante aproximadamente 500 horas. Esto degradará la calidad del sonido y puede estropear los discos. Cuando esto ocurra, reemplace la aguja por una recomendada.

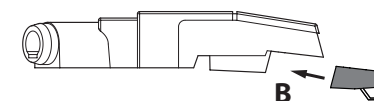
PRECAUCIÓN

- Puesto que se pueden producir ruidos repentinos a alto volumen, ponga la unidad en reposo (standby) antes de cambiar la aguja.
- Lleve cuidado de no lastimarse la mano o dañar el equipo.
- Lleve cuidado de no permitir que los niños pequeños puedan tragarse las agujas accidentalmente.

Cuando retire la aguja (la parte roja), sujete la cápsula y tire de la aguja en la dirección "A" para quitarla.



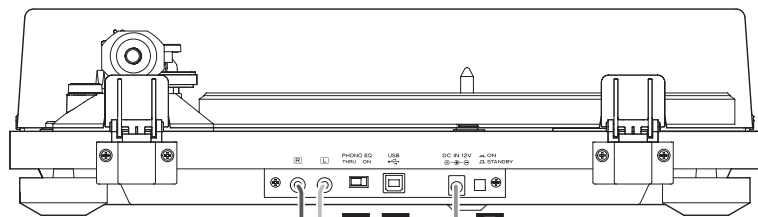
Cuando instale una aguja nueva, insértela en la dirección "B" empujándola hacia dentro de modo que su broche de cierre quede alineado con la cápsula.



Aguja de recambio (se vende por separado): Aguja de diamante STL-122 (2 unidades incluidas)

Para adquirir agujas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio TEAC de los que aparecen enumerados en la contraportada de este manual del usuario.

Conexiones



Si PHONO EQ está en ON
Se conecta a los terminales de entrada de audio de un amplificador, etc.

Si PHONO EQ está en THRU
Se conecta a las entradas PHONO de un amplificador, etc.

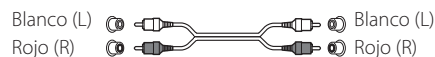


A Terminales de salida de audio analógico (L/R) (izquierda/derecha)

Por estos terminales entran y salen las señales de audio analógico.

El ajuste del interruptor PHONO EQ cambia el tipo de señal de salida.

Utilice el cable de audio incluido (o uno de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales) para conectar otros equipos a los terminales de salida de esta unidad.



B Terminal PHONO EQ (ajuste de salida de audio)

ON

A los terminales de salida de audio analógico (L/R) (izquierda/derecha) se envían las señales que se han amplificado mediante el amplificador-ecualizador integrado.

THRU

A los terminales de salida de audio analógico (L/R) (izquierda/derecha) se envía directamente la señal de la cápsula magnética.

Utilice este ajuste cuando conecte esta unidad a un equipo que tenga entradas PHONO.

- Cuando la unidad sale de fábrica, su ajuste predeterminado es ON.

PRECAUCIÓN

Cuando está puesto en ON, si se conectan las salidas de audio analógico a las entradas PHONO de un amplificador, la salida de sonido por los altavoces y los auriculares será a gran volumen, lo que puede dañar el equipo o producir daños auditivos.

⚠ Precauciones al hacer las conexiones

- No enchufe la unidad a la corriente hasta que no haya terminado de hacer todas las conexiones.
- Lea atentamente los manuales de los dispositivos que está conectando y siga sus instrucciones para hacer las conexiones.

C Puerto USB (tipo USB B)

Conecte este puerto al puerto USB de un ordenador para convertir la señal de audio de esta unidad a digital y enviarla al ordenador (página 22).

D Conector de entrada de corriente DC IN 12V

Una vez terminadas todas las demás conexiones, conecte el adaptador de corriente incluido a este terminal.

Confirme que el enchufe del adaptador de corriente está enchufado en una toma de corriente.

- Desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad cuando no vaya a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice ningún otro adaptador de corriente que no sea el incluido.

⚠ Asegúrese de conectar el cable de corriente a una toma de electricidad que suministre el voltaje correcto.

La conexión a una toma con el voltaje incorrecto puede originar fuego o descargas eléctricas.

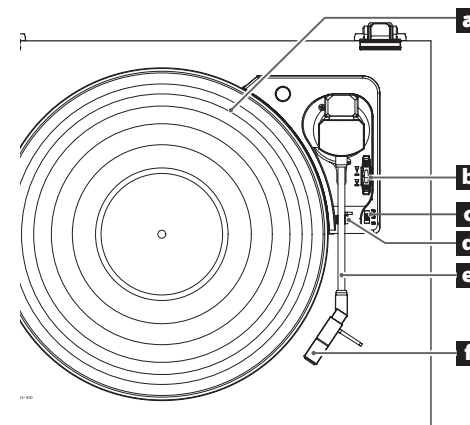
Sujete el bloque del enchufe al enchufarlo o desenchufarlo de una toma de electricidad. No tire nunca del cable de corriente.

Desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad cuando no vaya a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.

E Botón STANDBY/ON

Pulse el botón STANDBY/ON para encender (ON) o poner en reposo (STANDBY) la unidad.

Nombres y funciones de las partes



a Plato giradiscos

Coloque los discos de vinilo centrados en el plato.

b Palanca de altura

Utilice esta palanca para levantar el brazo y bajarlo sobre el disco.

c Interruptor de ajuste de la velocidad de giro

Con él se ajusta la velocidad de giro (RPM) adecuada para cada disco de vinilo.

d Sujeción del brazo

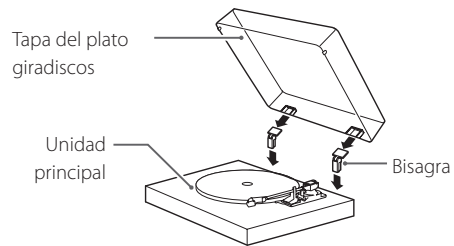
Esta pieza es donde descansa el brazo del giradiscos. Empuje con suavidad la abrazadera hacia la derecha para liberar el brazo del giradiscos antes de reproducir un disco.

e Brazo

f Cabezal

Tapa del plato giradiscos

Montaje de la tapa del plato giradiscos



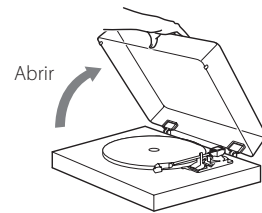
1 Inserte las bisagras por completo en las sujeciones situadas en los extremos izquierdo y derecho de la parte posterior de la unidad principal.

2 Alinee las partes de arriba de las bisagras con las sujeciones que para ellas hay en la tapa del plato giradiscos e insértelas.

Cómo quitar la tapa del plato giradiscos

Sujete ambos bordes de la tapa del plato giradiscos y levántela lentamente para separarla de la unidad junto con las bisagras. A continuación, quite las bisagras de la tapa del plato giradiscos.

Apertura y cierre de la tapa del plato giradiscos



Apertura

Sujete el borde frontal de la tapa del plato giradiscos y levántela suavemente para abrirla hasta que no tenga más recorrido.

La tapa permanecerá abierta en esta posición.

Cierre

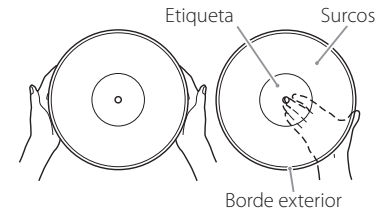
Baje suavemente la tapa hasta que se cierre.

⚠ Lleve cuidado de no pillarse la mano, por ejemplo, cuando cierre la tapa del plato giradiscos.

Manejo de los discos de vinilo

Cómo sujetar los discos de vinilo

Cuando coja un disco de vinilo o lo saque de su funda, evite tocar los surcos sujetando el disco por su etiqueta central y por el borde con una mano o sujetándolo por los bordes con ambas manos.



Limpieza

- Las huellas de dedos y el polvo en un disco de vinilo pueden causar ruido y hacer que el sonido salte, así como producir daños al propio disco y a la aguja. Utilice un limpiador de discos de vinilo de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales para limpiar los discos. No utilice disolvente ni nada que no sea un limpiador específico para discos de vinilo. Dichos productos químicos podrían dañar la superficie del disco.
- Cuando utilice un limpiador de discos de vinilo, limpie la superficie del disco con movimiento circular, siguiendo los surcos.



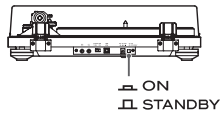
Precauciones

- No deje los discos de vinilo en sitios donde estén expuestos directamente a la luz del sol o que sean muy calurosos o húmedos. Si deja un disco de vinilo bajo tales condiciones durante mucho tiempo podría deformarse o sufrir otros daños.
- No apile múltiples discos de vinilo o sitúe objetos pesados sobre ellos. Tampoco deje los discos inclinados en ángulo durante excesivo tiempo. Si lo hace, podrían deformarse o sufrir otros daños.
- No permita que objetos duros toquen directamente los surcos de audio. Si esto ocurre, los discos se pueden rayar.
- Después de que haya terminado de reproducir un disco, vuelva siempre a guardarlo en su funda. Dejar un disco de vinilo sin protección puede causar que se deforme o se raye.
- No utilice discos que estén rotos.

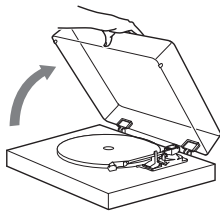
Funcionamiento básico

Reproducción de discos de vinilo

- 1 Pulse el botón **STANDBY/ON** situado en la parte posterior de la unidad para encenderla.



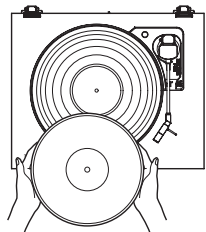
- 2 Abra la tapa del plato giradiscos lentamente.



- ⚠ **Lleve cuidado de no pillarse la mano cuando cierre la tapa del plato giradiscos.**

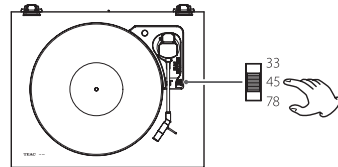
- 3 Coloque un disco en el plato giradiscos.

Cuando reproduzca un disco sencillo ("single") de 45 RPM con agujero central grande, utilice el adaptador incluido.

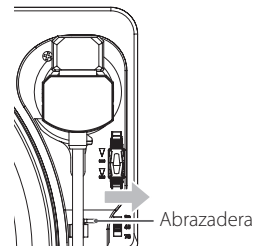


- 4 Ajuste la velocidad de rotación (RPM) según las especificaciones del disco.

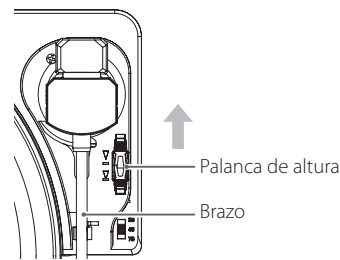
La velocidad de rotación puede fijarse en 33 1/3, 45 o 78 RPM.



- 5 Desplace la abrazadera que sujeta el brazo hacia la derecha para liberarlo.

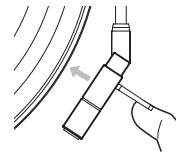


- 6 Levante la palanca de altura.



- También puede dejar la palanca de altura bajada y desplazar el brazo elevándolo manualmente sobre el disco y después bajarlo lentamente para comenzar la reproducción.

- 7 Desplace el brazo hacia el borde del disco o la canción donde desee comenzar la reproducción.



- 8 Baje la palanca de altura.

Baje el brazo lentamente hasta que la aguja toque el disco y empezará la reproducción.

- Recomendamos que cierre la tapa del plato giradiscos durante la reproducción para evitar que entre polvo.

- ⚠ **No coloque nada sobre la tapa del plato giradiscos. Los objetos situados sobre la tapa podrían causar ruido debido a las vibraciones o caerse, especialmente durante la reproducción.**

PRECAUCIÓN

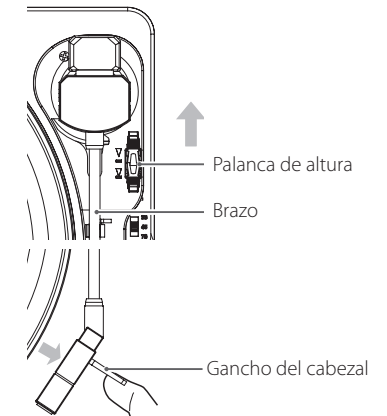
- Durante la reproducción no toque ni el brazo ni el disco.
- No detenga el giro del plato durante la reproducción.

Durante la reproducción de los discos puede producirse realimentación (pitidos conocidos también como "acoples") si el volumen es demasiado alto. Si esto ocurre, baje el volumen del amplificador.

Cuando termina la reproducción

Cuando la reproducción haya terminado, el brazo del plato giradiscos volverá automáticamente a la base y el giro se detendrá.

Para detener la reproducción manualmente, levante ligeramente la palanca de altura o el gancho del cabezal y retorne el brazo a su posición de descanso.



- El brazo del plato giradiscos puede no regresar al soporte del brazo automáticamente dependiendo del disco. En ese caso, desplace el brazo del plato giradiscos hacia el soporte manualmente.

Grabación con un ordenador

Conecte este reproductor de discos de vinilo a un ordenador utilizando un cable USB de los que se venden en establecimientos comerciales para convertir las señales de audio de un disco de vinilo a datos digitales y enviarlos al ordenador.

Sistemas operativos compatibles

Se pueden conectar a esta unidad mediante USB ordenadores que tengan los siguientes sistemas operativos (a septiembre de 2015):

Sistemas operativos Windows

- Windows 7 (32 bits, 64 bits)
- Windows 8 (32 bits, 64 bits)
- Windows 8.1 (32 bits, 64 bits)
- Windows 10 (32 bits, 64 bits)

Mac OS X

- OS X Lion 10.7
- OS X Mountain Lion 10.8
- OS X Mavericks 10.9
- OS X Yosemite 10.10

No está garantizado el funcionamiento con otros sistemas operativos distintos a los mencionados.

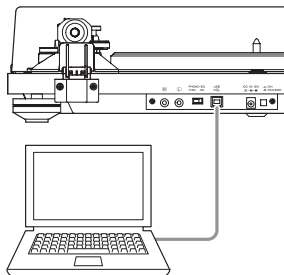
- Esta unidad funcionará con el controlador (driver) estándar del sistema operativo, por lo que no hay necesidad de instalar un controlador especial.

Conexión con un ordenador

1 Encienda el ordenador.

Confirme que el sistema operativo funciona bien.

2 Utilice el cable USB para conectar el ordenador y esta unidad.



- Utilice un cable USB con núcleo de ferrita cuando conecte la unidad a un ordenador.

3 Pulse el botón STANDBY/ON de esta unidad para encenderla.

Cuando estén conectados, el ordenador detectará automáticamente el puerto USB de esta unidad y la identificará como "USB Audio CODEC".

- Para grabar audio desde este reproductor de discos de vinilo utilizando un ordenador, deberá primer instalar el software que vaya a utilizar para grabar audio en el ordenador. Puede optar por comprar el programa de grabación de audio que prefiera o descargarse por internet un programa gratuito, como por ejemplo Audacity (<http://audacity.sourceforge.net/>). TEAC no ofrece soporte de ningún tipo para programas de software gratuito como Audacity.
- Cuando esta unidad se encuentre conectada a un ordenador mediante USB y esté grabando audio, no realice ninguna de las acciones mencionadas a continuación, ya que puede causar anomalías de funcionamiento en el ordenador. Salga siempre del software de grabación del ordenador antes de:
 - Desconectar el cable USB
 - Poner la unidad en reposo (standby)

Ajustes del ordenador

Los siguientes ejemplos explican los ajustes a realizar si se utiliza Windows 7.

1 Desde el menú "Inicio", seleccione "Panel de control".

2 Pulse "Sonido".

3 Haga clic en la pestaña "Grabar" y confirme que "USB Audio CODEC" es el "Dispositivo predeterminado".

4 Seleccione "Microphone USB Audio CODEC" y haga clic en el botón Propiedades.

5 Haga clic en la pestaña "Opciones avanzadas".

6 Desde el menú desplegable "Formato predeterminado", seleccione la calidad de audio (formato) que desee utilizar para grabar.

NOTE

"Canal 2, 16 bit, 48000 Hz (Calidad de DVD)" proporciona alta calidad de audio, pero también requiere más espacio para el archivo. La grabación con una frecuencia de muestreo inferior reduce la calidad de audio pero también utiliza menos espacio para el archivo.

7 Haga clic en "Aceptar".

Solución de posibles fallos

Si experimenta algún problema con esta unidad, por favor compruebe los apartados siguientes antes de solicitar asistencia técnica. La causa del problema podría no ser esta unidad. Por favor, compruebe también que los dispositivos conectados están siendo utilizados correctamente.

Si aún así la unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad.

No enciende.

- ➔ Confirme que el cable de corriente está enchufado a una toma de electricidad. A continuación, pulse el botón STANDBY/ON para encender la unidad. (página 19).

No sale sonido.

- ➔ Cuando conecte los terminales de salida de audio analógico de esta unidad a los terminales de audio de un amplificador u otro equipo ponga el interruptor PHONO EQ (ajuste de salida de audio) en ON (página 19).

La reproducción no es posible; hay ruido.

- ➔ Confirme que ha quitado la cubierta de la aguja (de plástico blanco).
- ➔ Limpie la aguja (página 18).
- ➔ Si la aguja está gastada, cámbiela (página 18).
- ➔ Coloque la unidad lo más lejos posible de televisiones, hornos microondas y otros dispositivos que emitan ondas electromagnéticas.

El tono (afinación) de reproducción es incorrecto.

- ➔ Ajuste la velocidad de rotación (RPM) según corresponda al disco (página 21).

El sonido salta.

- ➔ Las vibraciones pueden causar saltos. Coloque esta unidad en un lugar estable.
- ➔ Si el disco está sucio, límpielo.
- ➔ No utilice discos rayados.

Especificaciones

Plato giradiscos

Sistema de tracción.....tracción por correa
Motormotor de CC
Velocidad de rotación 33 1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Variación de velocidad de rotación..... ±2%
Llora y centelleo 0,25%
Relación señal/ruido..... 64 dB o superior
(ponderado A, 20 kHz LPF)
Plato giradiscos..... Bandeja giratoria de plástico
29 cm de diámetro

Brazo

Tipo de brazo
Brazo de tubo recto con equilibrio estático
Longitud efectiva del brazo..... 200 mm

Cápsula

Tipo..... MM (magnética)
Voltaje de salida..... 2,4 mV ±3 dB

Voltaje de salida

PHONO EQ THRU..... 2,4 mV ±3 dB
PHONO EQ ON..... 149 mV (-16,5 dBV)
Terminales de salida..... RCA

Puerto USB

El puerto USB puede recibir alimentación de un bus USB de un ordenador (velocidad completa)
conector USB tipo B
Alimentación compatible con bus USB 5 V, 500 mA

- Utilice un cable USB de los que se venden en establecimientos comerciales para conectar la unidad a un ordenador para poder recibir alimentación procedente del mismo.

Frecuencia de muestreo
8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 32 kHz,
44.1 kHz, 48 kHz
Profundidad de bits de cuantización..... 16 bits

General

Adaptador de corriente
Entrada CA 100 V-CA 240 V, 50-60 Hz
Salida 12 V, 500 mA
Consumo de corriente
En reposo (standby)..... 0,5 W o menos
Encendido (en funcionamiento)..... 1,5 W o menos
Peso..... 4,9 kg
Margen de temperatura de funcionamiento .. de 5°C a 35°C
Dimensiones (an. x al. x pro.) (incluyendo salientes)
420 x 105 x 356 mm

- Datos de rendimiento especificados a 20°C.

Accesorios incluidos

Alfombrilla de goma x 1
Adaptador de 45 RPM x 1
Plato giradiscos x 1
Tapa de plato giradiscos x 1
Bisagras x 2
Cable de audio x 1
Adaptador de corriente x 1
Modelo para U.S.A./Canadá: GPE053A-120050-1
Modelo para Europa: GPE053A-120050-Z
Manual del usuario (este documento) x 1
Tarjeta de garantía x 1 (solo para clientes de EE. UU. y Canadá)

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

Europe/Europa

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

In countries/regions other than the USA, Canada and Europe

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家、州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

TEAC

TEAC CORPORATION 1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: +81-42-356-9156

TEAC AMERICA, INC. 1834 Gage Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303

TEAC AUDIO EUROPE Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany Phone: +49-8142-4208-141

This device has a serial number located on its rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: TN-100 Serial number: _____

1015.MA-2207B